

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1979-1980**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère de  
l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire  
1979.**

**INDEX.**

|                         | Pages |
|-------------------------|-------|
| Projet de loi . . . . . | 2     |

**TABEAU DE LA LOI.**

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Titre I. — Dépenses courantes :</b>                                                    |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de<br>l'Emploi et du Travail . . . . .      | 6  |
| Section 03. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat<br>aux Affaires sociales . . . . . | 6  |
| Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . .                                     | 8  |
| Section 32. — Politique scientifique . . . . .                                            | 10 |
| <b>Titre II. — Dépenses de capital :</b>                                                  |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de<br>l'Emploi et du Travail . . . . .      | 12 |

**PROGRAMME JUSTIFICATIF.**

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Titre I. — Dépenses courantes :</b>                                                    |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de<br>l'Emploi et du Travail . . . . .      | 15 |
| Section 03. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat<br>aux Affaires sociales . . . . . | 15 |
| Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . .                                     | 15 |
| Section 32. — Politique scientifique . . . . .                                            | 18 |
| <b>Titre II. — Dépenses de capital :</b>                                                  |    |
| Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de<br>l'Emploi et du Travail . . . . .      | 19 |

**BELGISCHE SENAA****ZITTING 1979-1980**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de  
begroting van het Ministerie van Tewerkstel-  
ling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979.**

**INHOUDSOPGAVE.**

|                           | Bladz. |
|---------------------------|--------|
| Ontwerp van wet . . . . . | 2      |

**WETSTABEL.**

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Titel I. — Lopende uitgaven :</b>                                                    |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van<br>Tewerkstelling en Arbeid . . . . . | 7  |
| Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Sociale Zaken . . . . .   | 7  |
| Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid .                                  | 9  |
| Sectie 32. — Wetenschapsbeleid . . . . .                                                | 11 |
| <b>Titel II. — Kapitaaluitgaven :</b>                                                   |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van<br>Tewerkstelling en Arbeid . . . . . | 13 |

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Titel I. — Lopende uitgaven :</b>                                                    |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van<br>Tewerkstelling en Arbeid . . . . . | 15 |
| Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Sociale Zaken . . . . .   | 15 |
| Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid .                                  | 15 |
| Sectie 32. — Wetenschapsbeleid . . . . .                                                | 18 |
| <b>Titel II. — Kapitaaluitgaven :</b>                                                   |    |
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van<br>Tewerkstelling en Arbeid . . . . . | 19 |

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN,  
Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.****ARTICLE 1<sup>er</sup>.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

**ONTWERP VAN WET**

BOUDEWIJN,  
Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**I. KREDIETAANPASSINGEN.****ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

| AJUSTEMENTS | Crédits non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten     |                                                           | AANPASSINGEN |
|-------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|
|             |                                                         | Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |              |
|             |                                                         |                                                    |                                                           |              |

**TITRE I.***Dépenses courantes.*

|                                                               |         |   |   |
|---------------------------------------------------------------|---------|---|---|
| Crédits supplémentaires de l'année courante                   | 6 688,8 | — | — |
| Réductions . . . . .                                          | 1 612,9 | — | — |
| Crédits supplémentaires pour les années antérieures . . . . . | 0,7     | — | — |

**TITRE II.***Dépenses de capital.*

|                                                               |     |   |   |
|---------------------------------------------------------------|-----|---|---|
| Crédits supplémentaires de l'année courante                   | —   | — | — |
| Réductions . . . . .                                          | 0,3 | — | — |
| Crédits supplémentaires pour les années antérieures . . . . . | —   | — | — |

**TITEL I.***Lopende uitgaven.*

|                                    |   |   |   |
|------------------------------------|---|---|---|
| Bijkredieten voor het lopend jaar. | — | — | — |
| Verminderingen.                    | — | — | — |
| Bijkredieten voor vroegere jaren.  | — | — | — |

**TITEL II.***Kapitaaluitgaven.*

|                                    |   |   |   |
|------------------------------------|---|---|---|
| Bijkredieten voor het lopend jaar. | — | — | — |
| Verminderingen.                    | — | — | — |
| Bijkredieten voor vroegere jaren.  | — | — | — |

## II. DISPOSITIONS DIVERSES.

## ART. 2.

Le crédit relatif aux dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage, prévu à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I, peut être transféré, en fonction des besoins, à l'article 42.01 de la même section et du même Titre de ce budget, après accord du Ministre du Budget.

## ART. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## ART. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,*

G. SPITAEELS.

## II. DIVERSE BEPALINGEN.

## ART. 2.

Het krediet met betrekking tot de uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid, uitgetrokken op artikel 01.01, sectie 31, Titel I, mag, na akkoord van de Minister van Begroting, overgedragen worden, naargelang van de behoeften, op artikel 42.01 van dezelfde sectie en van dezelfde Titel van deze begroting.

## ART. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

## ART. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 5 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,*

G. SPITAEELS.

**6-XVII** (1979-1980) N° 1

( 4 )

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

R. DE WULF.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

R. DE WULF.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

1. 1979-1980 2. 1980-1981 3. 1981-1982 4. 1982-1983 5. 1983-1984 6. 1984-1985 7. 1985-1986 8. 1986-1987 9. 1987-1988 10. 1988-1989 11. 1989-1990 12. 1990-1991 13. 1991-1992 14. 1992-1993 15. 1993-1994 16. 1994-1995 17. 1995-1996 18. 1996-1997 19. 1997-1998 20. 1998-1999 21. 1999-2000 22. 2000-2001 23. 2001-2002 24. 2002-2003 25. 2003-2004 26. 2004-2005 27. 2005-2006 28. 2006-2007 29. 2007-2008 30. 2008-2009 31. 2009-2010 32. 2010-2011 33. 2011-2012 34. 2012-2013 35. 2013-2014 36. 2014-2015 37. 2015-2016 38. 2016-2017 39. 2017-2018 40. 2018-2019 41. 2019-2020 42. 2020-2021 43. 2021-2022 44. 2022-2023 45. 2023-2024 46. 2024-2025 47. 2025-2026 48. 2026-2027 49. 2027-2028 50. 2028-2029 51. 2029-2030 52. 2030-2031 53. 2031-2032 54. 2032-2033 55. 2033-2034 56. 2034-2035 57. 2035-2036 58. 2036-2037 59. 2037-2038 60. 2038-2039 61. 2039-2040 62. 2040-2041 63. 2041-2042 64. 2042-2043 65. 2043-2044 66. 2044-2045 67. 2045-2046 68. 2046-2047 69. 2047-2048 70. 2048-2049 71. 2049-2050 72. 2050-2051 73. 2051-2052 74. 2052-2053 75. 2053-2054 76. 2054-2055 77. 2055-2056 78. 2056-2057 79. 2057-2058 80. 2058-2059 81. 2059-2060 82. 2060-2061 83. 2061-2062 84. 2062-2063 85. 2063-2064 86. 2064-2065 87. 2065-2066 88. 2066-2067 89. 2067-2068 90. 2068-2069 91. 2069-2070 92. 2070-2071 93. 2071-2072 94. 2072-2073 95. 2073-2074 96. 2074-2075 97. 2075-2076 98. 2076-2077 99. 2077-2078 100. 2078-2079 101. 2079-2080 102. 2080-2081 103. 2081-2082 104. 2082-2083 105. 2083-2084 106. 2084-2085 107. 2085-2086 108. 2086-2087 109. 2087-2088 110. 2088-2089 111. 2089-2090 112. 2090-2091 113. 2091-2092 114. 2092-2093 115. 2093-2094 116. 2094-2095 117. 2095-2096 118. 2096-2097 119. 2097-2098 120. 2098-2099 121. 2099-2100 122. 2100-2101 123. 2101-2102 124. 2102-2103 125. 2103-2104 126. 2104-2105 127. 2105-2106 128. 2106-2107 129. 2107-2108 130. 2108-2109 131. 2109-2110 132. 2110-2111 133. 2111-2112 134. 2112-2113 135. 2113-2114 136. 2114-2115 137. 2115-2116 138. 2116-2117 139. 2117-2118 140. 2118-2119 141. 2119-2120 142. 2120-2121 143. 2121-2122 144. 2122-2123 145. 2123-2124 146. 2124-2125 147. 2125-2126 148. 2126-2127 149. 2127-2128 150. 2128-2129 151. 2129-2130 152. 2130-2131 153. 2131-2132 154. 2132-2133 155. 2133-2134 156. 2134-2135 157. 2135-2136 158. 2136-2137 159. 2137-2138 160. 2138-2139 161. 2139-2140 162. 2140-2141 163. 2141-2142 164. 2142-2143 165. 2143-2144 166. 2144-2145 167. 2145-2146 168. 2146-2147 169. 2147-2148 170. 2148-2149 171. 2149-2150 172. 2150-2151 173. 2151-2152 174. 2152-2153 175. 2153-2154 176. 2154-2155 177. 2155-2156 178. 2156-2157 179. 2157-2158 180. 2158-2159 181. 2159-2160 182. 2160-2161 183. 2161-2162 184. 2162-2163 185. 2163-2164 186. 2164-2165 187. 2165-2166 188. 2166-2167 189. 2167-2168 190. 2168-2169 191. 2169-2170 192. 2170-2171 193. 2171-2172 194. 2172-2173 195. 2173-2174 196. 2174-2175 197. 2175-2176 198. 2176-2177 199. 2177-2178 200. 2178-2179 201. 2179-2180 202. 2180-2181 203. 2181-2182 204. 2182-2183 205. 2183-2184 206. 2184-2185 207. 2185-2186 208. 2186-2187 209. 2187-2188 210. 2188-2189 211. 2189-2190 212. 2190-2191 213. 2191-2192 214. 2192-2193 215. 2193-2194 216. 2194-2195 217. 2195-2196 218. 2196-2197 219. 2197-2198 220. 2198-2199 221. 2199-2200 222. 2200-2201 223. 2201-2202 224. 2202-2203 225. 2203-2204 226. 2204-2205 227. 2205-2206 228. 2206-2207 229. 2207-2208 230. 2208-2209 231. 2209-2210 232. 2210-2211 233. 2211-2212 234. 2212-2213 235. 2213-2214 236. 2214-2215 237. 2215-2216 238. 2216-2217 239. 2217-2218 240. 2218-2219 241. 2219-2220 242. 2220-2221 243. 2221-2222 244. 2222-2223 245. 2223-2224 246. 2224-2225 247. 2225-2226 248. 2226-2227 249. 2227-2228 250. 2228-2229 251. 2229-2230 252. 2230-2231 253. 2231-2232 254. 2232-2233 255. 2233-2234 256. 2234-2235 257. 2235-2236 258. 2236-2237 259. 2237-2238 260. 2238-2239 261. 2239-2240 262. 2240-2241 263. 2241-2242 264. 2242-2243 265. 2243-2244 266. 2244-2245 267. 2245-2246 268. 2246-2247 269. 2247-2248 270. 2248-2249 271. 2249-2250 272. 2250-2251 273. 2251-2252 274. 2252-2253 275. 2253-2254 276. 2254-2255 277. 2255-2256 278. 2256-2257 279. 2257-2258 280. 2258-2259 281. 2259-2260 282. 2260-2261 283. 2261-2262 284. 2262-2263 285. 2263-2264 286. 2264-2265 287. 2265-2266 288. 2266-2267 289. 2267-2268 290. 2268-2269 291. 2269-2270 292. 2270-2271 293. 2271-2272 294. 2272-2273 295. 2273-2274 296. 2274-2275 297. 2275-2276 298. 2276-2277 299. 2277-2278 300. 2278-2279 301. 2279-2280 302. 2280-2281 303. 2281-2282 304. 2282-2283 305. 2283-2284 306. 2284-2285 307. 2285-2286 308. 2286-2287 309. 2287-2288 310. 2288-2289 311. 2289-2290 312. 2290-2291 313. 2291-2292 314. 2292-2293 315. 2293-2294 316. 2294-2295 317. 2295-2296 318. 2296-2297 319. 2297-2298 320. 2298-2299 321. 2299-2300 322. 2300-2301 323. 2301-2302 324. 2302-2303 325. 2303-2304 326. 2304-2305 327. 2305-2306 328. 2306-2307 329. 2307-2308 330. 2308-2309 331. 2309-2310 332. 2310-2311 333. 2311-2312 334. 2312-2313 335. 2313-2314 336. 2314-2315 337. 2315-2316 338. 2316-2317 339. 2317-2318 340. 2318-2319 341. 2319-2320 342. 2320-2321 343. 2321-2322 344. 2322-2323 345. 2323-2324 346. 2324-2325 347. 2325-2326 348. 2326-2327 349. 2327-2328 350. 2328-2329 351. 2329-2330 352. 2330-2331 353. 2331-2332 354. 2332-2333 355. 2333-2334 356. 2334-2335 357. 2335-2336 358. 2336-2337 359. 2337-2338 360. 2338-2339 361. 2339-2340 362. 2340-2341 363. 2341-2342 364. 2342-2343 365. 2343-2344 366. 2344-2345 367. 2345-2346 368. 2346-2347 369. 2347-2348 370. 2348-2349 371. 2349-2350 372. 2350-2351 373. 2351-2352 374. 2352-2353 375. 2353-2354 376. 2354-2355 377. 2355-2356 378. 2356-2357 379. 2357-2358 380. 2358-2359 381. 2359-2360 382. 2360-2361 383. 2361-2362 384. 2362-2363 385. 2363-2364 386. 2364-2365 387. 2365-2366 388. 2366-2367 389. 2367-2368 390. 2368-2369 391. 2369-2370 392. 2370-2371 393. 2371-2372 394. 2372-2373 395. 2373-2374 396. 2374-2375 397. 2375-2376 398. 2376-2377 399. 2377-2378 400. 2378-2379 401. 2379-2380 402. 2380-2381 403. 2381-2382 404. 2382-2383 405. 2383-2384 406. 2384-2385 407. 2385-2386 408. 2386-2387 409. 2387-2388 410. 2388-2389 411. 2389-2390 412. 2390-2391 413. 2391-2392 414. 2392-2393 415. 2393-2394 416. 2394-2395 417. 2395-2396 418. 2396-2397 419. 2397-2398 420. 2398-2399 421. 2399-2400 422. 2400-2401 423. 2401-2402 424. 2402-2403 425. 2403-2404 426. 2404-2405 427. 2405-2406 428. 2406-2407 429. 2407-2408 430. 2408-2409 431. 2409-2410 432. 2410-2411 433. 2411-2412 434. 2412-2413 435. 2413-2414 436. 2414-2415 437. 2415-2416 438. 2416-2417 439. 2417-2418 440. 2418-2419 441. 2419-2420 442. 2420-2421 443. 2421-2422 444. 2422-2423 445. 2423-2424 446. 2424-2425 447. 2425-2426 448. 2426-2427 449. 2427-2428 450. 2428-2429 451. 2429-2430 452. 2430-2431 453. 2431-2432 454. 2432-2433 455. 2433-2434 456. 2434-2435 457. 2435-2436 458. 2436-2437 459. 2437-2438 460. 2438-2439 461. 2439-2440 462. 2440-2441 463. 2441-2442 464. 2442-2443 465. 2443-2444 466. 2444-2445 467. 2445-2446 468. 2446-2447 469. 2447-2448 470. 2448-2449 471. 2449-2450 472. 2450-2451 473. 2451-2452 474. 2452-2453 475. 2453-2454 476. 2454-2455 477. 2455-2456 478. 2456-2457 479. 2457-2458 480. 2458-2459 481. 2459-2460 482. 2460-2461 483. 2461-2462 484. 2462-2463 485. 2463-2464 486. 2464-2465 487. 2465-2466 488. 2466-2467 489. 2467-2468 490. 2468-2469 491. 2469-2470 492. 2470-2471 493. 2471-2472 494. 2472-2473 495. 2473-2474 496. 2474-2475 497. 2475-2476 498. 2476-2477 499. 2477-2478 500. 2478-2479 501. 2479-2480 502. 2480-2481 503. 2481-2482 504. 2482-2483 505. 2483-2484 506. 2484-2485 507. 2485-2486 508. 2486-2487 509. 2487-2488 510. 2488-2489 511. 2489-2490 512. 2490-2491 513. 2491-2492 514. 2492-2493 515. 2493-2494 516. 2494-2495 517. 2495-2496 518. 2496-2497 519. 2497-2498 520. 2498-2499 521. 2499-2500 522. 2500-2501 523. 2501-2502 524. 2502-2503 525. 2503-2504 526. 2504-2505 527. 2505-2506 528. 2506-2507 529. 2507-2508 530. 2508-2509 531. 2509-2510 532. 2510-2511 533. 2511-2512 534. 2512-2513 535. 2513-2514 536. 2514-2515 537. 2515-2516 538. 2516-2517 539. 2517-2518 540. 2518-2519 541. 2519-2520 542. 2520-2521 543. 2521-2522 544. 2522-2523 545. 2523-2524 546. 2524-2525 547. 2525-2526 548. 2526-2527 549. 2527-2528 550. 2528-2529 551. 2529-2530 552. 2530-2531 553. 2531-2532 554. 2532-2533 555. 2533-2534 556. 2534-2535 557. 2535-2536 558. 2536-2537 559. 2537-2538 560. 2538-2539 561. 2539-2540 562. 2540-2541 563. 2541-2542 564. 2542-2543 565. 2543-2544 566. 2544-2545 567. 2545-2546 568. 2546-2547 569. 2547-2548 570. 2548-2549 571. 2549-2550 572. 2550-2551 573. 2551-2552 574. 2552-2553 575. 2553-2554 576. 2554-2555 577. 2555-2556 578. 2556-2557 579. 2557-2558 580. 2558-2559 581. 2559-2560 582. 2560-2561 583. 2561-2562 584. 2562-2563 585. 2563-2564 586. 2564-2565 587. 2565-2566 588. 2566-2567 589. 2567-2568 590. 2568-2569 591. 2569-2570 592. 2570-2571 593. 2571-2572 594. 2572-2573 595. 2573-2574 596. 2574-2575 597. 2575-2576 598. 2576-2577 599. 2577-2578 600. 2578-2579 601. 2579-2580 602. 2580-2581 603. 2581-2582 604. 2582-2583 605. 2583-2584 606. 2584-2585 607. 2585-2586 608. 2586-2587 609. 2587-2588 610. 2588-2589 611. 2589-2590 612. 2590-2591 613. 2591-2592 614. 2592-2593 615. 2593-2594 616. 2594-2595 617. 2595-2596 618. 2596-2597 619. 2597-2598 620. 2598-2599 621. 2599-2600 622. 2600-2601 623. 2601-2602 624. 2602-2603 625. 2603-2604 626. 2604-2605 627. 2605-2606 628. 2606-2607 629. 2607-2608 630. 2608-2609 631. 2609-2610 632. 2610-2611 633. 2611-2612 634. 2612-2613 635. 2613-2614 636. 2614-2615 637. 2615-2616 638. 2616-2617 639. 2617-2618 640. 2618-2619 641. 2619-2620 642. 2620-2621 643. 2621-2622 644. 2622-2623 645. 2623-2624 646. 2624-2625 647. 2625-2626 648. 2626-2627 649. 2627-2628 650. 2628-2629 651. 2629-2630 652. 2630-2631 653. 2631-2632 654. 2632-2633 655. 2633-2634 656. 2634-2635 657. 2635-2636 658. 2636-2637 659. 2637-2638 660. 2638-2639 661. 2639-2640 662. 2640-2641 663. 2641-2642 664. 2642-2643 665. 2643-2644 666. 2644-2645 667. 2645-2646 668. 2646-2647 669. 2647-2648 670. 2648-2649 671. 2649-2650 672. 2650-2651 673. 2651-2652 674. 2652-2653 675. 2653-2654 676. 2654-2655 677. 2655-2656 678. 2656-2657 679. 2657-2658 680. 2658-2659 681. 2659-2660 682. 2660-2661 683. 2661-2662 684. 2662-2663 685. 2663-2664 686. 2664-2665 687. 2665-2666 688. 2666-2667 689. 2667-2668 690. 2668-2669 691. 2669-2670 692. 2670-2671 693. 2671-2672 694. 2672-2673 695. 2673-2674 696. 2674-2675 697. 2675-2676 698. 2676-2677 699. 2677-2678 700. 2678-2679 701. 2679-2680 702. 2680-2681 703. 2681-2682 704. 2682-2683 705. 2683-2684 706. 2684-2685 707. 2685-2686 708. 2686-2687 709. 2687-2688 710. 2688-2689 711. 2689-2690 712. 2690-2691 713. 2691-2692 714. 2692-2693 715. 2693-2694 716. 2694-2695 717. 2695-2696 718. 2696-2697 719. 2697-2698 720. 2698-2699 721. 2699-2700 722. 2700-2701 723. 2701-2702 724. 2702-2703 725. 2703-2704 726. 2704-2705 727. 2705-2706 728. 2706-2707 729. 2707-2708 730. 2708-2709 731. 2709-2710 732. 2710-2711 733. 2711-2712 734. 2712-2713 735. 2713-2714 736. 2714-2715 737. 2715-2716 738. 2716-2717 739. 2717-2718 740. 2718-2719 741. 2719-2720 742. 2720-2721 743. 2721-2722 744. 2722-2723 745. 2723-2724 746. 2724-2725 747. 2725-2726 748. 2726-2727 749. 2727-2728 750. 2728-2729 751. 2729-2730 752. 2730-2731 753. 2731-2732 754. 2732-2733 755. 2733-2734 756. 2734-2735 757. 2735-2736 758. 2736-2737 759. 2737-2738 760. 2738-2739 761. 2739-2740 762. 2740-2741 763. 2741-2742 764. 2742-2743 765. 2743-2744 766. 2744-2745 767. 2745-2746 768. 2746-2747 769. 2747-2748 770. 2748-2749 771. 2749-2750 772. 2750-2751 773. 2751-2752 774. 2752-2753 775. 2753-2754 776. 2754-2755 777. 2755-2756 778. 2756-2757 779. 2757-2758 780. 2758-2759 781. 2759-2760 782. 2760-2761 783. 2761-2762 784. 2762-2763 785. 2763-2764 786. 2764-2765 787. 2765-2766 788. 2766-2767 789. 2767-2768 790. 2768-2769 791. 2769-2770 792. 2770-2771 793. 2771-2772 794. 2772-2773 795. 2773-2774 796. 2774-2775 797. 2775-2776 798. 2776-2777 799. 2777-2778 800. 2778-2779 801. 2779-2780 802. 2780-2781 803. 2781-2782 804. 2782-2783 805. 2783-2784 806. 2784-2785 807. 2785-2786 808. 2786-2787 809. 2787-2788 810. 2788-2789 811. 2789-2790 812. 2790-2791 813. 2791-2792 814. 2792-2793 815. 2793-2794 816. 2794-2795 817. 2795-2796 818. 2796-2797 819. 2797-2798 820. 2798-2799 821. 2799-2800 822. 2800-2801 823. 2801-2802 824. 2802-2803 825. 2803-2804 826. 2804-2805 827. 2805-2806 828. 2806-2807 829. 2807-2808 830. 2808-2809 831. 2809-2810

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>—<br>NIET GESPLITSTE KREDIETEN                           |                                                                                            |                                          |                                                                                       |                                                                                                   |
|------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>alloués<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>verleend<br>voor 1979<br>(3) | Crédits<br>supplémentaires<br>année courante<br>—<br>Bijkredieten<br>lopend<br>jaar<br>(4) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(5) | Crédits<br>proposés<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1979<br>(6) | Crédits<br>supplémentaires<br>années antérieures<br>—<br>Bijkredieten<br>vroegere<br>jaren<br>(7) |
| (1)  | (2)      | (3)                                                                               | (4)                                                                                        | (5)                                      | (6)                                                                                   | (7)                                                                                               |

## SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE  
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. — Salaires et charges sociales.

|       |                                                                            |      |     |   |      |   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------|------|-----|---|------|---|
| 11.02 | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet<br>du Ministre . . . . . | 40,6 | 0,7 | — | 41,3 | — |
|       | Totaux pour le § 1 . . . .                                                 |      | 0,7 | — |      | — |

§ 2. — Achats de biens non durables  
et de services.

|       |                                                                                                     |     |     |   |      |   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|------|---|
| 12.19 | Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .                                                        | 8,4 | 4,6 | — | 13,0 | — |
|       | Totaux pour le § 2 . . . .                                                                          |     | 4,6 | — |      | — |
|       | Totaux pour le chapitre I . . . .                                                                   |     | 5,3 | — |      | — |
|       | Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du<br>Ministre de l'Emploi et du Travail . . . . . |     | 5,3 | — |      | — |

## SECTION 03.

DEPENSES DE CABINET  
DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES SOCIALES.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables  
et de services.

|       |                                                                                                          |   |   |   |   |     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|-----|
| 12.19 | Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . .                                                             | — | — | — | — | 0,1 |
|       | Totaux pour le § 2 . . . .                                                                               |   | — | — |   | 0,1 |
|       | Totaux pour le chapitre I . . . .                                                                        |   | — | — |   | 0,1 |
|       | Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du<br>Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales . . . . . |   | — | — |   | 0,1 |

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES<br>—<br>GESPLITSTE KREDIETEN     |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------|------|
| Crédits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                                         |                                           | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                                          |                                           |         |      |
| Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(8)         | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(9) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(10) | Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(11)               | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(12) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(13) |         |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           |         |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           | (14)    | (15) |

## SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER  
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 1. — Lonen en sociale lasten.

|   |   |   |   |   |   |                                                                              |       |
|---|---|---|---|---|---|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. | 11.02 |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor § 1.</b>                                                     |       |

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                                 |       |
|---|---|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Werkingskosten van het Kabinet . . . . .                                                        | 12.19 |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor § 2.</b>                                                                        |       |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>                                                                |       |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Teverkstelling en Arbeid.</b> |       |

## SECTIE 03.

KABINETSUITGAVEN  
VAN DE STAATSSECRETARIS  
VOOR SOCIALE ZAKEN.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                               |       |
|---|---|---|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Werkingskosten van het Kabinet . . . . .                                                      | 12.19 |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor § 2.</b>                                                                      |       |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>                                                              |       |
|   | — | — |   | — | — | <b>Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.</b> |       |

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

| Art | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>NIET GESPLITSTE KREDIETEN                                |                                                                                            |                                          |                                                                                       |                                                                                                   |
|-----|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |          | Crédits<br>à louer<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>verleend<br>voor 1979<br>(3) | Crédits<br>supplémentaires<br>année courante<br>—<br>Bijkredieten<br>lopend<br>jaar<br>(4) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(5) | Crédits<br>proposés<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1979<br>(6) | Crédits<br>supplémentaires<br>années antérieures<br>—<br>Bijkredieten<br>vroegere<br>jaren<br>(7) |
| (1) | (2)      | (3)                                                                               | (4)                                                                                        | (5)                                      | (6)                                                                                   | (7)                                                                                               |

## SECTION 31.

MINISTERE DE L'EMPLOI  
ET DU TRAVAIL.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

## § 1. — Salaires et charges sociales.

|                            |                                                                       |       |   |     |       |   |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------|---|-----|-------|---|
| 11.03                      | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité,<br>etc. . . . . | 922,0 | — | 8,8 | 913,2 | — |
| Totaux pour le § 1 . . . . |                                                                       |       | — | 8,8 |       | — |

§ 2. — Achats de biens non durables  
et de services.

|                                   |                                                                                                     |      |   |      |      |     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|------|------|-----|
| 12.02                             | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupa-<br>tion des locaux et dépenses d'entretien . . . | 34,4 | — | —    | 34,4 | 0,1 |
| 12.03                             | Fournitures de biens et services, etc . . . . .                                                     | 70,8 | — | 0,8  | 70,0 | 0,5 |
| 12.05                             | Indemnités généralement quelconques au personnel<br>de l'Etat, etc. . . . .                         | 44,0 | — | 0,9  | 43,1 | —   |
| Totaux pour le § 2 . . . .        |                                                                                                     |      | — | 1,7  |      | 0,6 |
| Totaux pour le chapitre I . . . . |                                                                                                     |      | — | 10,5 |      | 0,6 |

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de revenus aux ménages.

|                                     |                                                                         |      |     |   |      |   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------|-----|---|------|---|
| 33.06                               | Octroi de crédits d'heures, d'une indemnité de promo-<br>tion sociale : |      |     |   |      |   |
| 1.                                  | Promotion sociale . . . . .                                             | 20,0 | 3,0 | — | 23,0 | — |
| Totaux pour le chapitre III . . . . |                                                                         |      | 3,0 | — |      | — |

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de revenus à la sécurité sociale.

|                                    |                                                                                           |          |         |   |          |   |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------|---|----------|---|
| 42.01                              | Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière<br>de chômage et d'emploi . . . . . | 39 669,0 | 6 637,0 | — | 46 306,0 | — |
| 42.02                              | Subvention au «Pool» des marins de la marine mar-<br>chande . . . . .                     | 58,0     | 43,5    | — | 101,5    | — |
| Totaux pour le chapitre IV . . . . |                                                                                           |          | 6 680,5 | — |          | — |

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES<br>—<br>GESPLITSTE KREDIETEN |                                         |                                          |                                                      |                                          |                                          | T E K S T E N | Art. |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------|------|
| Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten  |                                         |                                          | Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                                          |                                          |               |      |
| Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(8)     | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(9) | Réductions<br>—<br>Verminderings<br>(10) | Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(11)          | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(12) | Réductions<br>—<br>Verminderings<br>(13) |               |      |
|                                                |                                         |                                          |                                                      |                                          |                                          |               |      |

## SECTIE 31.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING  
EN ARBEID.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 1. — Lonen en sociale lasten.

|   |   |   |   |   |   |                                                                            |       |
|---|---|---|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking<br>gesteld personeel, enz. | 11.03 |
|   | — | — |   | — | — | Totalen voor § 1.                                                          |       |

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                            |       |
|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten<br>van de lokalen en onderhoudsuitgaven. | 12.02 |
| — | — | — | — | — | — | Leveringen van goederen en diensten, enz. . . .                                            | 12.03 |
| — | — | — | — | — | — | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.                                       | 12.05 |
|   | — | — |   | — | — | Totalen voor § 2.                                                                          |       |
|   | — | — |   | — | — | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                  |       |

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

|   |   |   |   |   |   |                                                                     |       |
|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Toekenning van kredieturen en vergoeding voor<br>sociale promotie : | 33.06 |
|   | — | — |   | — | — | 1. Sociale Promotie.                                                |       |
|   | — | — |   | — | — | Totalen voor hoofdstuk III.                                         |       |

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                                                           |       |
|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeids-<br>voorziening in verband met de werkloosheid<br>en de werkgelegenheid. | 42.01 |
| — | — | — | — | — | — | Toelage aan de «Pool» van de zeelieden ter koop-<br>vaardij.                                                              | 42.02 |
|   | — | — |   | — | — | Totalen voor hoofdstuk IV.                                                                                                |       |

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>—<br>NIET GESPLITSTE KREDIETEN                    |                                                                                     |                                    |                                                                                |                                                                                            |
|------|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>alloués<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>verleend<br>voor 1979 | Crédits<br>supplémentaires<br>année courante<br>—<br>Bijkredieten<br>lopend<br>jaar | Réductions<br>—<br>Verminderingsen | Crédits<br>proposés<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1979 | Crédits<br>supplémentaires<br>années antérieures<br>—<br>Bijkredieten<br>vroegere<br>jaren |
|      |          | (3)                                                                        | (4)                                                                                 | (5)                                | (6)                                                                            | (7)                                                                                        |
| (1)  | (2)      |                                                                            |                                                                                     |                                    |                                                                                |                                                                                            |

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

## Non réparti économiquement.

|       |                                                                                                                              |          |         |         |          |     |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------|---------|----------|-----|
| 01.01 | Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage . . . . . | 33 334,5 | —       | 1 602,0 | 31 732,5 | —   |
|       | Totaux pour le chapitre 01 . . . . .                                                                                         |          | —       | 1 602,0 |          | —   |
|       | Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail . . . . .                                                   |          | 6 683,5 | 1 612,5 |          | 0,6 |

## SECTION 32.

## POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables  
et de services.

|       |                                                                                            |     |         |         |   |     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|---------|---|-----|
| 12.21 | Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes, etc. . . . . | 0,4 | —       | 0,4     | — | —   |
|       | Totaux pour le § 2 . . . . .                                                               |     | —       | 0,4     |   | —   |
|       | Totaux pour le chapitre I . . . . .                                                        |     | —       | 0,4     |   | —   |
|       | Totaux pour la section 32. — Politique scientifique . . . . .                              |     | —       | 0,4     |   | —   |
|       | Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . . . . .                                     |     | 6 688,8 | 1 612,9 |   | 0,7 |

(In miljoenen franken)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES<br>—<br>GESPLITSTE KREDIETEN     |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------|------|
| Credits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                                         |                                           | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                                          |                                           |         |      |
| Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(8)         | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(9) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(10) | Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(11)               | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(12) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(13) |         |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           |         |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           |         |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           | (14)    | (15) |

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld.

Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid. 01.01

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — |

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

## SECTIE 32.

## WETENSCHAPSBELEID.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

## § 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes, enz. 12.21

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — |

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.

Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | CREDITS NON DISSOCIES<br>NIET GESPLITSTE KREDIETEN                         |                                                                                     |                                   |                                                                                |                                                                                            |
|------|----------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>alloués<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>verleend<br>voor 1979 | Crédits<br>supplémentaires<br>année courante<br>—<br>Bijkredieten<br>lopend<br>jaar | Réductions<br>—<br>Verminderingen | Crédits<br>proposés<br>pour 1979<br>—<br>Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1979 | Crédits<br>supplémentaires<br>années antérieures<br>—<br>Bijkredieten<br>vroegere<br>jaren |
|      |          | (1)                                                                        | (2)                                                                                 | (3)                               | (4)                                                                            | (5)                                                                                        |

## SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE  
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achats de biens meubles durables.

|       |                                                                                                     |     |   |     |     |   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|-----|---|
| 74.01 | Dépenses patrimoniales du Cabinet . . . . .                                                         | 1,4 | — | 0,2 | 1,2 | — |
|       | Totaux pour le chapitre VII . . . . .                                                               |     | — | 0,2 |     | — |
|       | Totaux pour la section 01. — Dépenses du Cabinet du<br>Ministre de l'Emploi et du Travail . . . . . |     | — | 0,2 |     | — |

## SECTION 31.

MINISTERE DE L'EMPLOI  
ET DU TRAVAIL.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achats de biens meubles durables.

|       |                                                                               |      |   |     |      |   |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|------|---|-----|------|---|
| 74.01 | Achats de machines, mobilier, etc. . . . .                                    | 12,8 | — | 0,1 | 12,7 | — |
|       | Totaux pour le chapitre VII . . . . .                                         |      | — | 0,1 |      | — |
|       | Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi<br>et du Travail . . . . . |      | — | 0,1 |      | — |
|       | Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital . . . . .                      |      | — | 0,3 |      | — |

TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU MINIS-  
TERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL . . . . .

|         |         |     |
|---------|---------|-----|
| 6 688,8 | 1 613,2 | 0,7 |
|---------|---------|-----|

(In miljoenen franken)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

| CREDITS DISSOCIES<br>—<br>GESPLITSTE KREDIETEN     |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           | T E K S T E N | Art. |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------|------|
| Credits d'engagement<br>—<br>Vastleggingskredieten |                                         |                                           | Crédits d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnanceringskredieten |                                          |                                           |               |      |
| Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(8)         | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(9) | Reductions<br>—<br>Verminderingen<br>(10) | Crédit voté<br>—<br>Gestemd krediet<br>(11)               | Suppléments<br>—<br>Aanvullingen<br>(12) | Réductions<br>—<br>Verminderingen<br>(13) |               |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           |               |      |
|                                                    |                                         |                                           |                                                           |                                          |                                           |               |      |

## SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER  
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                             |       |
|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Vermogensuitgaven van het Kabinet . . . . .                                                 | 74,01 |
| — | — | — | — | — | — | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                                 |       |
| — | — | — | — | — | — | Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de<br>Minister van Tewerkstelling en Arbeid. |       |

## SECTIE 31.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING  
EN ARBEID.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

## Aankoop van duurzame roerende goederen.

|   |   |   |   |   |   |                                                                                       |       |
|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Aankoop van machines, meubilair, enz. . . . .                                         | 74,01 |
| — | — | — | — | — | — | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                           |       |
| — | — | — | — | — | — | Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerk-<br>stelling en Arbeid.               |       |
| — | — | — | — | — | — | Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.                                            |       |
| — | — | — | — | — | — | TOTALEN VOOR DE TITELS I EN II VAN<br>HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING<br>EN ARBEID. |       |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 décembre 1979.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van  
5 december 1979.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,*

G. SPITAELS.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,*

G. SPITAELS.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

R. DE WULF.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

R. DE WULF.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

**PROGRAMME JUSTIFICATIF****TITRE I.****DEPENSES COURANTES.****SECTION 01.****DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE  
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Ce crédit supplémentaire résulte des modifications dans la situation de l'effectif du personnel.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 4,6 millions de francs.

Nouveau calcul sur base de la norme par agent retenue pour 1979.

**SECTION 03.****DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE  
D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.**

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Règlement des charges locatives du quatrième trimestre 1976 pour l'immeuble rue du Commerce 44, occupé à l'époque par le Secrétariat d'Etat aux Affaires sociales.

**SECTION 31.****MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 8,8 millions de francs.

La réduction est due au fait que l'indice des prix à la consommation n'a pas progressé comme prévu lors de l'élaboration du budget 1979.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Il s'agit principalement de factures des années antérieures dont le paiement n'a pas été effectué à l'Office central des fournitures.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.

La réduction est due au fait que l'indice des prix à la consommation n'a pas progressé comme prévu lors de l'élaboration du budget 1979.

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE 01.****KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER  
VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.**

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Dit bijkrediet is het gevolg van de wijzigingen in de toestand van het personeelsbestand.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 4,6 miljoen frank.

Herberekening op basis van de norm per voor 1979 in aanmerking genomen personeelslid.

**SECTIE 03.****KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS  
VOOR SOCIALE ZAKEN.**

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Regeling van de gemeenschappelijke lasten van het vierde trimester 1976 voor het gebouw Handelsstraat 44, toen bezet door het Staatssecretariaat voor sociale Zaken.

**SECTIE 31.****MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 8,8 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan het feit dat de index der consumptieprijzen niet gestegen is zoals oorspronkelijk voorzien bij het opmaken van de begroting 1979.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en de onderhoudsuitgaven.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Het betreft hier hoofdzakelijk facturen van vroegere jaren waarvan de betaling aan het Centraal Bureau voor benodigheden niet werd verricht.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan het feit dat de index der consumptieprijzen niet gestegen is zoals oorspronkelijk voorzien bij het opmaken van de begroting 1979.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Il s'agit principalement de factures des années antérieures dont le paiement n'a pas été effectué à l'Office central des fournitures.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 0,9 million de francs.

La réduction est due au fait que l'indice des prix à la consommation n'a pas progressé comme prévu lors de l'élaboration du budget 1979.

ART. 33.06. — *Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale, etc.*

Crédit supplémentaire : 3 millions de francs.

Vu les dépenses effectuées en 1978 et durant les années antérieures, le crédit initial accordé est insuffisant et un crédit supplémentaire de 3 millions de francs est indispensable.

ART. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Crédit supplémentaire : 6 637,0 millions de francs.

Le budget adapté de l'Office national de l'Emploi se présente comme suit :

(En milliers de francs)

#### I. Dépenses.

##### a) Allocations de chômage :

1. Avances aux organismes de paiement :
  - Allocations de chômage ordinaires (crédit calculé sur base d'une moyenne journalière de 342 000 chômeurs indemnisés et d'une allocation journalière moyenne de 585 francs pour 313 jours indemnisables) . . . . . 62 621 910
  - Avances aux chômeurs âgés en instance de pré-pension . . . . . 1 002 456

2. Autres (annulation de créances, détournements et allocations) . . . . . 30 500

- b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement . . . . . 2 039 351

- c) Bonification de change aux frontaliers en France . . . . . 650 000

- d) Formation professionnelle (part nationale) . . . . . 66 821

- e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale) . . . . . 810

- f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs . . . . . 2 525 737

- g) Prêts accordés . . . . . 2 032 700

70 970 285

#### II. Recettes.

##### a) Transfert de contributions sociales :

- Office national de sécurité sociale . . . . . 20 626 446
- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs . . . . . 282 600
- Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmédy et Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande . . . . . 100

- b) Produits et récupérations diverses (intérêts et récupération prêts accordés, allocations de chômage, formation professionnelle, dépenses de fonctionnement des services) . . . . . 2 142 813

23 051 959

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Het betreft hier hoofdzakelijk facturen van vroegere jaren waarvan de betaling aan het Centraal Bureau voor benodigdheden niet werd ver-richt.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 0,9 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan het feit dat de index der consumptieprijzen niet gestegen is zoals oorspronkelijk voorzien bij het opmaken van de begroting 1979.

ART. 33.06. — *Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie, enz.*

Bijkrediet : 3 miljoen frank.

Gelet op de gedane uitgaven voor 1978 en voorgaande jaren, is het oorspronkelijk toegekend krediet onvoldoende en is een aanvullend krediet van 3 miljoen frank onontbeerlijk.

ART. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Bijkrediet : 6 637,0 miljoen frank.

De aangepaste begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ziet eruit als volgt :

(In duizendtallen franken)

#### I. Uitgaven.

##### a) Werkloosheidsuitkeringen :

1. Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen :
  - Gewone werkloosheidsuitkeringen (krediet berekend op basis van een daggemiddelde van 342 000 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 585 frank voor 313 vergoedbare dagen) . . . . . 62 621 910
  - Voorschotten voor de oudere werklozen die bruggpensioen hebben aangevraagd . . . . . 1 002 456

2. Andere (vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemdingen en vergoedingen) . . . . . 30 500

- b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen . . . . . 2 039 351

- c) Wisselkoerstoeslag aan grensarbeiders in Frankrijk . . . . . 650 000

- d) Beroepsopleiding (nationaal deel) . . . . . 66 821

- e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel) . . . . . 810

- f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten . . . . . 2 525 737

- g) Toegestane leningen . . . . . 2 032 700

70 970 285

#### II. Ontvangsten.

##### a) Overdracht van sociale bijdragen :

- Rijksdienst voor sociale zekerheid . . . . . 20 626 446
- Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers . . . . . 282 600
- Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmédy en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij . . . . . 100

- b) Diverse opbrengsten en terugvorderingen (intresten en terugvordering toegestane leningen, werkloosheidsuitkeringen, beroepsopleiding, werkingsuitgaven van de administratieve diensten) . . . . . 2 142 813

23 051 959

(En milliers de francs)

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Dépenses . . . . .                               | 70 970 285        |
| Recettes :                                       |                   |
| — Année budgétaire 1979 . . . . .                | 23 051 959        |
| — Moyens disponibles auprès de l'O.N.Em. . . . . | 1 612 400         |
|                                                  | <u>24 664 359</u> |
|                                                  | 46 305 926        |
| Crédit initial 1979 . . . . .                    | 39 669 000        |
| Crédit supplémentaire nécessaire . . . . .       | 6 636 926         |

ART. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

Crédit supplémentaire : 43,5 millions de francs.

Le budget adapté se présente comme suit :

I. Dépenses :

|                                                                                                                                    |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| a) Paiement d'indemnités d'attente, allocations familiales, centre de formation professionnelle . . . . .                          | F 114 651 000        |
| b) Cotisations transférées à l'Office national de l'emploi (rachat de stages d'assurés qui perdent la qualité de marins) . . . . . | 400 000              |
| c) Examens médicaux . . . . .                                                                                                      | 800 000              |
| d) Exonérations, renonciations, annulations et diminution de créances . . . . .                                                    | 106 000              |
| e) Frais administratifs des organismes de paiement . . . . .                                                                       | 2 006 000            |
| f) Frais administratifs du « Pool » . . . . .                                                                                      | 10 358 000           |
|                                                                                                                                    | <u>F 128 321 000</u> |

II. Recettes :

|                                                           |                     |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| a) Cotisations sociales . . . . .                         | F 24 969 000        |
| b) Produits divers sur placements et ristournes . . . . . | 152 000             |
| c) Récupération de prestations sociales . . . . .         | 1 700 000           |
|                                                           | <u>F 26 821 000</u> |

Le subside de l'Etat qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, se calcule comme suit :

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Dépenses . . . . .                         | F 128 321 000      |
| Recettes . . . . .                         | 26 821 000         |
|                                            | <u>101 500 000</u> |
| Différence . . . . .                       | 101 500 000        |
| Crédit initial 1979 . . . . .              | 58 000 000         |
| Crédit supplémentaire nécessaire . . . . . | F 43 500 000       |

ART. 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.*

Réduction : 1 602,0 millions de francs.

(In duizendtallen franken)

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

|                                           |                   |
|-------------------------------------------|-------------------|
| Uitgaven . . . . .                        | 70 970 285        |
| Ontvangsten :                             |                   |
| — Begrotingsjaar 1979 . . . . .           | 23 051 959        |
| — Beschikbare middelen bij R.V.A. . . . . | 1 612 400         |
|                                           | <u>24 664 359</u> |
|                                           | 46 305 926        |
| Oorspronkelijk krediet 1979 . . . . .     | 39 669 000        |
| Nodig bijkrediet . . . . .                | 6 636 926         |

ART. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

Bijkredieten : 43,5 miljoen frank.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

I. Uitgaven :

|                                                                                                                                                                         |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| a) Wachtgelduitkeringen, gezinsbijslagen, centrum voor beroepsopleiding, enz. . . . .                                                                                   | F 114 651 000        |
| b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) . . . . . | 400 000              |
| c) Geneeskundige onderzoeken . . . . .                                                                                                                                  | 800 000              |
| d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldvorderingen . . . . .                                                                          | 106 000              |
| e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen . . . . .                                                                                                        | 2 006 000            |
| f) Administratiekosten van de Pool . . . . .                                                                                                                            | 10 358 000           |
|                                                                                                                                                                         | <u>F 128 321 000</u> |

II. Ontvangsten :

|                                                                       |                     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| a) Sociale bijdragen . . . . .                                        | F 24 969 000        |
| b) Diverse opbrengsten van beleggingen en restorno's . . . . .        | 152 000             |
| c) Terugvordering van sociale verstrekkingen en uitkeringen . . . . . | 1 700 000           |
|                                                                       | <u>F 26 821 000</u> |

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, is samengesteld als volgt :

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Uitgaven . . . . .                    | F 128 321 000      |
| Ontvangsten . . . . .                 | 26 821 000         |
|                                       | <u>101 500 000</u> |
| Verschil . . . . .                    | 101 500 000        |
| Oorspronkelijk krediet 1979 . . . . . | 58 000 000         |
| Nodig bijkrediet . . . . .            | F 43 500 000       |

ART. 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.*

Vermindering : 1 602,0 miljoen frank.

Le budget adapté se présente comme suit :

(En milliers de francs)

**I. Dépenses :**

|                                                                                 |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| a) Prépension (54 500)                                                          |                   |
| 1. Prépension légale — première partie (29 000)                                 | 6 535 440         |
| 2. Prépension légale — deuxième partie — complément                             | 1 443 243         |
| 3. Prépension conventionnelle (convention nr. 17) (25 500)                      | 5 906 310         |
| b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (27 500) : |                   |
| — Indemnités à charge de l'O.N.E.M.                                             | 5 577 660         |
| — Quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics                            | 4 563 540         |
| c) Cadre spécial temporaire (26 000)                                            | 11 778 000        |
| — Frais de fonctionnement O.N.E.M.                                              | 68 964            |
| — Frais de fonctionnement département                                           | 177 536           |
| d) Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires (13 000)             | 390 000           |
| e) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (16 000) part du département          | 1 000 000         |
| f) Humanisation du travail (voir art. 60.04 A de la section particulière)       | 240 000           |
|                                                                                 | <u>37 680 693</u> |

**II. Recettes :**

|                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| a) Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. : |                  |
| — De la quote-part des pouvoirs publics                                             | 4 563 540        |
| — Autres récupérations                                                              | 15 010           |
| b) Récupération cadre spécial temporaire et stage des jeunes                        | 200 000          |
|                                                                                     | <u>4 778 550</u> |

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, s'élève à :

|                                                         |                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------|
| Dépenses                                                | 37 680 693        |
| Recettes :                                              |                   |
| — Année budgétaire 1979                                 | 4 778 550         |
| — Récupération solde Fonds de solidarité (art. 60.03 A) | 561 000           |
| — Moyens disponibles auprès de l'O.N.E.M.               | 608 649           |
|                                                         | <u>5 948 199</u>  |
|                                                         | <u>31 732 494</u> |
| Crédit initial 1979                                     | 33 334 494        |
| Solde                                                   | <u>1 602 000</u>  |

SECTION 32.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

ART. 12.21. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes, etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

(In duizendtallen franken)

**I. Uitgaven :**

|                                                                                      |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| a) Bruggensioen (54 500)                                                             |                   |
| 1. Wettelijk bruggensioen — eerste deel (29 000)                                     | 6 535 440         |
| 2. Wettelijk bruggensioen — tweede deel — complement                                 | 1 443 243         |
| 3. Overeengekomen bruggensioen (conventie nr. 17) (25 500)                           | 5 906 310         |
| b) Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (27 500) :       |                   |
| — Vergoedingen ten laste van de R.V.A.                                               | 5 577 660         |
| — In te vorderen aandeel bij de openbare besturen                                    | 4 563 540         |
| c) Bijzonder tijdelijk kader (26 000)                                                | 11 778 000        |
| — Werkingskosten R.V.A.                                                              | 68 964            |
| — Werkingskosten departement                                                         | 177 536           |
| d) Speciale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven (13 000)                | 390 000           |
| e) Bijzonder bruggensioen voor oudere werklozen (16 000) aandeel van het departement | 1 000 000         |
| f) Humanisering van de arbeid (zie art. 60.04 A van de afzonderlijke sectie)         | 240 000           |
|                                                                                      | <u>37 680 693</u> |

**II. Ontvangsten :**

|                                                                                      |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| a) Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de Openbare besturen en V.Z.W. : |                  |
| — Van het aandeel van de openbare besturen                                           | 4 563 540        |
| — Andere terugvorderingen                                                            | 15 010           |
| b) Terugvorderingen bijzonder tijdelijk kader en stage van jongeren                  | 200 000          |
|                                                                                      | <u>4 778 550</u> |

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, bedraagt :

|                                                       |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| Uitgaven                                              | 37 680 693        |
| Ontvangsten :                                         |                   |
| — Begrotingsjaar 1979                                 | 4 778 550         |
| — Recuperatie saldo solidariteitsfonds (art. 60.03 A) | 561 000           |
| — Beschikbare middelen bij R.V.A.                     | 608 649           |
|                                                       | <u>5 948 199</u>  |
|                                                       | <u>31 732 494</u> |
| Oorspronkelijk kader 1979                             | 33 334 494        |
| Saldo                                                 | <u>1 602 000</u>  |

SECTIE 32.

WETENSCHAPSBELEID.

ART. 12.21. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes, enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Vu la charge considérable que représente l'instruction des demandes de primes pour le Fonds d'humanisation des conditions de travail, l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail est obligée de postposer à des exercices budgétaires ultérieurs les études et les recherches relatives à la prévention des maladies professionnelles.

TITRE II.  
DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET  
DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction suite à une nouvelle estimation des besoins.

SECTION 31.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction suite à une nouvelle estimation des besoins.

Wegens de aanzienlijke lasten die voortvloeien uit het onderzoek van de premieaanvragen voor het Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden, ziet de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde zich verplicht de studies en de onderzoeken betreffende de voorkoming van de beroepsziekten te verschuiven naar latere begrotingsjaren.

TITEL II.  
KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN  
VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering ingevolge een nieuwe raming der behoeften.

SECTIE 31.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en voermiddelen te land.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering ingevolge een nieuwe raming der behoeften.

## ANNEXE.

## BIJLAGE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet  
régularisées au feuillet d'ajustement.

(En millions de francs)

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad  
gereguleerd langs het aanpassingsblad.

(In miljoenen franken)

| Décision<br>et date<br>—<br>Beslissing<br>en datum | Section<br>et article<br>—<br>Sectie<br>en artikel | Objet<br>—<br>Betreft                                                                                                                                                                                           | Montant — Bedrag                         |                                               |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                 | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren |
| N°/Nr. 2698<br>23-11-1979                          | Sect. 31<br>Art. 42.01                             | Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi. — <i>Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid . . . .</i> | 6 637,0                                  | —                                             |
| N°/Nr. 2699<br>23-11-1979                          | Sect. 31<br>Art. 42.02                             | Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande. — <i>Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij . . . .</i>                                                                             | 43,5                                     | —                                             |